

CORSA 420

MASCAR 

IT · EN · DE · PL · RU



www.mascar.it

Affidabilità, semplicità e bassi costi di gestione

La Mascar Corsa 420 è una rotopressa con camera fissa a barrette, pensata per essere utilizzata con trattori di potenza ridotta. L'estrema semplicità e qualità costruttiva, frutto di un'evoluzione costante di un progetto pensato per il mercato globale, rendono questa macchina robusta ed affidabile. Il risultato è una rotopressa dalla manutenzione ridotta, un'elevata versatilità di utilizzo e dai bassi costi di gestione. Le dimensioni compatte e il peso contenuto consentono a Corsa 420 di lavorare in spazi ridotti e terreni in pendenza.

Reliability, simplicity and low cost of ownership

The Mascar Corsa 420 is a fixed chamber round baler with bars, designed for work with low power tractors. Extreme simplicity and constructive quality, the result of a constant evolution of a project designed for the global market. These qualities make this machine robust and reliable. As result we have a round baler with reduced maintenance, high usage versatility and low running costs. Compact dimensions and low weight allow Corsa 420 to work in reduced spaces and sloping grounds.

Zuverlässigkeit, Einfachheit und niedrige Verwaltungskosten

Die Mascar Corsa 420 ist eine Rundballenpresse mit Stabfestkammer, die für Traktoren mit geringer Leistung gedacht ist. Die extreme Einfachheit und Qualität, das Ergebnis einer ständigen Weiterentwicklung eines für den Weltmarkt konzipierten Produkts, machen diese Maschine stark und zuverlässig. Das Resultat ist eine Rundballenpresse mit geringer Wartung, hoher Einsatzvielfalt, geringem Wartungsaufwand und geringem Leitungsbedarf. Kompakte Abmessungen und geringes Gewicht ermöglichen den Einsatz der Corsa 420 in klein strukturierten Gebieten und bergigem Gelände.

Niezawodność, prostota i niskie koszty posiadania

Mascar Corsa 420 to prasa belująca stałokomorowa z układem prasującym z prętami przeznaczona do współpracy z ciągnikami o niewielkiej mocy silnika. Wyjątkowa prostota oraz doskonała konstrukcja, stanowią efekt ciągłej ewolucji modelu zaprojektowanego z myślą o rynku globalnym. Jest to maszyna solidna i niezawodna. W efekcie mamy prasę o minimalnych wymaganiach jeśli chodzi o utrzymanie, charakteryzującą się wielką wszechstronnością użytkową i niskimi kosztami eksploatacyjnymi. Dzięki kompaktowym wymiarom i niewielkiej wadze Corsa 420 nadaje się do pracy na ograniczonych przestrzeniach i terenach pochyłych.

Надежность, простота и низкие эксплуатационные расходы

Mascar Corsa 420 - это пресс-подборщик с фиксированной планчатой камерой, который предназначен для работы с тракторами не большой мощности. Данный проект в постоянной эволюции и продуман для глобального рынка; совмещает в себе простоту и качество конструкции, что делают машину надежной и крепкой. Получаемый результат - это пресс-подборщик с минимальным обслуживанием и низкими эксплуатационными расходами но одновременно с широким спектром универсальности в использовании. Компактные габариты и вес позволяют Corsa 420 работать на маленьких участках и наклонных поверхностях.



RACCOLTA E ALIMENTAZIONE

Pick up and feed
Aufnahme und Transport
Podbieracz i zespół podający
Захват и подача

Convogliamento delicato

Il Pick-up ad azionamento idraulico è disponibile nelle misure 170 cm e 200 cm per la versione L.

Garantisce ottime prestazioni di raccolta ed un convogliamento delicato del prodotto in camera grazie all'infaldatore alternativo.

Delicate product conveying

Hydraulic pick-up is available in sizes 170 cm and 200 cm for version L. Provides excellent collecting performance and delicate product conveying in the chamber with a help of an alternative comb-feeder.

Zart Transport

Der hydraulische Pick-up ist in den Größen 170 cm und 200 cm für die L Version erhältlich.

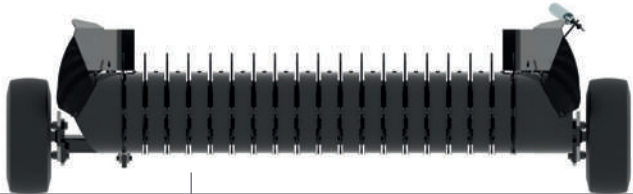
Er gewährleistet eine optimale Ernte und einen guten Fluss des Erntegutes in die Kammer. Dank der Schneideinrichtung werden die Ballen gut gefüllt.

Delikatny transport produktu

Podbieracz hydrauliczny jest dostępny w dwóch rozmiarach: 170 cm i 200 cm w wersji L. Zapewnia on doskonałą wydajność zbioru materiału oraz jego delikatne podawanie do komory prasowania przy pomocy obrotowego podajnika grzebieniowego.

Легкая транспортировка продукта

Гидравлический подборщик доступен в размерах 170 см и 200 см для версии L. Обеспечивает отличную производительность при сборе и нежную транспортировку продукта в камеру с помощью альтернативного подающего ротора.



Pick-up 170 cm
Pick-up 170 cm
Pick-up 170 cm
Podbieracz 170 cm
Захват 170 см



Pick-up 200 cm
Pick-up 200 cm
Pick-up 200 cm
Podbieracz 200 cm
Захват 200 см

Infaldatore alternativo
Alternative comb-feeder
Alternative Schneideinrichtung
Obrotowy podajnik grzebieniowy
Альтернативный ротор



CAMERA DI PRESSATURA

Press chamber
Pressen Kammer
Komora prasowania
Камера прессования



Eccezionale grip sul prodotto

La camera di pressatura è chiusa per minimizzare le perdite di prodotto. Il robusto e collaudato sistema di trascinamento con catenarie e barrette garantisce un immediato innesco della rotazione e permette di ottenere balle ottimamente pressate sia che si tratti di insilato, paglia o fieno. La trasmissione risulta semplice ed efficiente: l'assorbimento di potenza e la manutenzione sono ridotti al minimo.

Exceptional grip on the product

The press chamber is closed to minimize product leakage. Tested strong drag system of chain and bars guarantees an instant graft of rotation and allows you to achieve optimum pressure balances whether it is silk, straw or hay. Transmission is simple and efficient: power absorption and maintenance are minimized.

Außergewöhnlicher Griff am Produkt

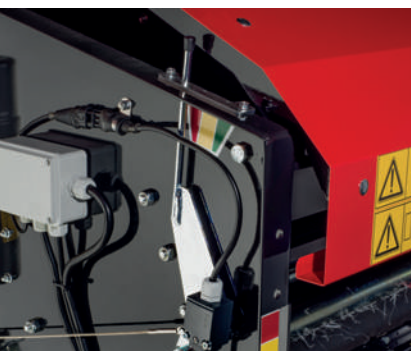
Der Pressraum ist geschlossen, um Futterverluste zu minimieren. Die starken und geprüften Stabketten garantieren eine sofortige Drehung und ermöglichen optimal gepresste Ballen, sowohl mit Silage, als auch mit Stroh und Heu. Der Antrieb ist einfach und wirksam. Leistungsaufnahme und Wartung sind minimiert.

Wyjątkowa skuteczność prasowania materiału

Zastosowano zamkniętą komorę prasowania w celu ograniczenia strat materiału. Sprawdzony mocny układ prasowania na bazie łańcuchów i prętów gwarantuje natychmiastowy obrót materiału i pozwala na uzyskanie optymalnego równomiernego nacisku na prasowany materiał niezależnie od tego czy jest nim zielonka, słoma czy siano.

Исключительный захват продукта

Пресс-камера закрыта, чтобы свести к минимуму утечку продукта. Сильная и проверенная система транспортера цепей и планок гарантирует мгновенное вращения и позволяет достичь оптимального баланса давления, будь то шелк, солома или сено. Передача проста и эффективна: поглощение энергии и техническое обслуживание сведены к минимуму.



Regolazione della densità della balle
Adjustment bale density
Einstellen der Ballendichte
Regulacja gęstości beli
Регулировка плотности тюка

Avvolgimento ottimale

Con il legatore a doppio spago è possibile regolare il numero di avvolgimenti e i margini laterali. Il legatore a rete è facile da raggiungere ed è previsto l'alloggio per la bobina di scorta.

Optimal windings

With the double twine binder you can adjust the number of windings and side margins. The net binding is easy to reach and it is provided the space for spare reel.

Optimale Wicklung

Mit der doppel Garnbindung ist es möglich die Anzahl der Wicklungen und Seitenränder einstellen. Die Netzbindung ist

leicht zu bedienen und bietet Platz für die Ersatzspule.

Optymalne wiązanie

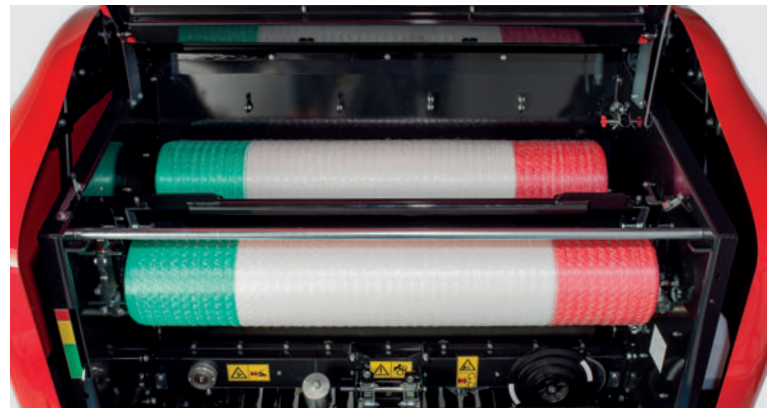
Przy wiązaniu podwójnym sznurkiem istnieje możliwość regulacji liczby owinięć oraz wielkości odstępów od krawędzi beli. Przy wiązaniu siatką, system zapewnia łatwość wymiany rolki oraz miejsce na rolkę zapasową.

Оптимальная намотка

При обвязке двойным шпагатом вы можете отрегулировать количество обмоток и боковые поля. Увязчик в сеть легко доступен и к нему имеется пространство для запасной катушки сети.



Legatore a doppio spago
Double twine binding
Doppelgarnbindung
Układ wiązania podwójnym sznurkiem
Обвязка в двойной шпагат



Legatore a rete
Net binder
Netzbindung
Obwiązywacz siatka
Обвязка сетью

CARATTERISTICHE

Features Merkmale Zalety Характеристики

Tutte le rotopresse Mascar sono protette da una verniciatura di elevata qualità che conferisce resistenza all'usura e un'eccezionale finitura estetica.

All round balers Mascar are protected by a high quality painting that awards resistance and exceptional aesthetic finishing.

Alle Mascar Rundballenpressen sind durch einen hochwertigen Lack geschützt, der Abriebfestigkeit und außergewöhnliche ästhetische

Vollendung verleiht.

Wszystkie prasy belujące marki Mascar są zabezpieczone wysokiej jakości powłoką lakierniczą zapewniającą odporność elementów zewnętrznych na uszkodzenia oraz wyjątkową estetykę wykończenia.

Все рулонные пресс-подборщики Mascar защищены высококачественной покраской, которая обеспечивает износостойкость и исключительную эстетическую отделку.



Ganci chiusura/apertura portellone
Opening/closing hooks of rear door
Haken Schließung/Öffnung der Heckklappe
Haki zamykające tylnej klapy
Механические крюки для закрытия задней дверцы



Asse ruota regolabile
Adjustable wheel axle
Einstellbare Achse
Regulowana oś kół
Регулируемая ось колеса



Ruote da 11"
11" wheels
Reifen 11"
Koła 11"
Колеса 11"



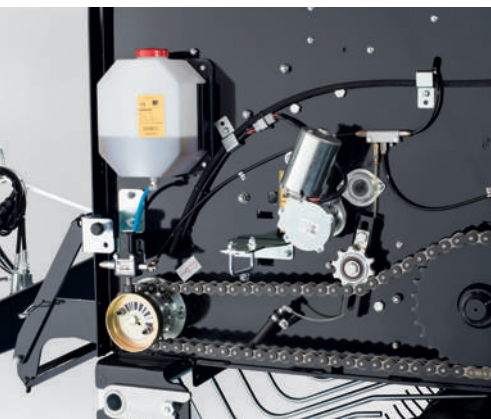
Centralina M50
Switch-board M50
Steuerung M50
Centralka M50
Компьютерный блок управления M50



Centralina M100
Switch-board M100
Steuerung M100
Centralka M100
Компьютерный блок управления M100



Centralina automatica M200
Automatic switch-board M200
Automatische Steuerung M200
Centralka automatyczna M200
Автоматическое управление M200



Lubrificazione automatica catene
Automatic chains lubrication
Automatische Schmierung von Ketten
Automatyczne smarowanie łańcuchów
Автоматическая смазка цепей



Espulsore
Bale ejector
Ballenwerfer
Wyrzucacz
Выталкиватель рулонов



Ruote da 15"
15" wheels
Reifen 15"
Koła 15"
Колеса 15"



Ruotini del pick-up in gomma
Pick-up rubber wheels
Gummi-Räder des Pick-up
Ogumione kółka podbieracza
Резиновые колеса подборщика



Ruotini del pick-up in ferro
Pick-up iron wheels
Eisen-Räder des Pick-up
Metalowe kółka podbieracza
Железные колеса подборщика



Ruotini del pick-up removibili a regolazione rapida
Removable pick-up wheels with quick regulation
Abnehmbare Pick-up Räder. Einfache
Höhenverstellung der Pick-up Räder
Demontowalne koła podbieracza z szybką regulacją
Съемные колеса подборщика с быстрым регулированием



SCHEDA TECNICA

Technical data Technisches Datenblatt Karta katalogowa Технический паспорт

Caratteristiche tecniche	Technical specifications	UM	CORSA	
			420	420 L
Camera	Chamber		Fissa a barrette - Fixed with bars	
Dimensioni balla	Bale dimension	cm	120 x 120	
Numero barrette	Bars number		34	
P.D.F.	P.T.O.	RPM	540	
Potenza minima richiesta	Power requirements	kW(hp)	30(40)	
Larghezza totale pick-up	Total width pick-up	cm	170	200
Asta portadenti/denti asta	Bars teeth-holder each bar		4/19	4/23
Regolazione densità balla	Adjustment bale density		Meccanica a 3 posizioni Mechanic 3 levels	
Legatura doppio spago e/o rete	Double twine and/or net binding		Standard	
Legatura automatica	Automatic binding		Optional	
Impianto elettrico luci	Lights installation		Standard	
Lubrificazione automatica catene	Lubrificazione automatica catene		Optional	
Lubrificazione automatica catenaria principale	Main chain automatic lubrication		Optional	
Ruote 10.0/75-15	Wheels 10.0/75-15		Standard	-
Ruote 11.5/80-15	Wheels 11.5/80-15		Optional	Standard
Ruote 15.0/55-17	Wheels 15.0/55-17		Optional	Optional
Infaldatore	Comb-feeder		Alternativo - Alternative	
Cardano	P.T.O. shaft		Con limitatore a bullone With shear bolt	
Contatore rotoballe	Bales counter		Meccanico - Mechanical	
Alimentazione elettrica	Electric supply		12 V	
Distributore idraulico trattore	Hydraulic requirements		2xSE	
Timone	Draw-bar		Regolabile - Adjustable	
Dimensioni	Overall dimensions			
Larghezza	Width	cm	216/244	232/244
Altezza	Height	cm	201	
Lunghezza	Length	cm	359 - 384	
Peso a vuoto	Empty weight	kg	1900-2120	1950-2170

Tutti i dati riportati possono essere soggetti a variazioni, il costruttore si riserva il diritto di aggiornare il materiale di documentazione senza l'obbligo di avvertire il cliente delle modifiche apportate.

All reported datas could be change, the manufacturer reserves the right to update the documentation without the obligation to inform the customer of the done changes.

ENJOY THE ITALIAN STYLE

Mascar S.p.A. - Via Roma, 82 - 36040 Grumolo delle Abbadesse (Vicenza) - Italy
Tel. +39 0444 380180 - Fax +39 0444 583831 - info@mascar.it

www.mascar.it

FOLLOW US ON

